

# CHAPITRE I

## INTRODUCTION

### A. État des Lieux

Dans l'application de langue, il existe des éléments qui la construisent. La langue doit être variée et posséder les expressions et les sens pour supporter la réalisation de l'application de la langue.

Robert (2002 : 96), dit que "La langue est une réalité sociale mais aussi historique qui évolue avec le temps et les besoins de la société qui la pratique."

La langue est un média communicatif qui est utilisé par les humains pour faire une bonne communication. Voilà pourquoi, elle est créée par les humains ayant pour but de pouvoir quelque chose, demander ou transmettre quelque chose voulue.

L'utilisation des expressions a pour but d'assurer les personnes avec qui on parle chaque jour. Cela veut dire que ces personnes sachent et comprennent le contenu ce qu'on parle. Normalement, l'expression qu'on peut trouver dans langue orale qui est utilisée la diversité de l'intonation de la voix. Par exemple: fort, haut, douce etc.

La fonction de l'expression est un moyen pour persuader quelqu'un sur ce qu'on se sent, car sans expressions, la conversation sera ennuyeuse et on ne peut pas trouver le sentiment avec qu'on parle. L'expression est une émotion de sentiment

qui est destinée aux autres personnes dont le but est pour qu'ils comprennent la conversation.

Westen (2002), dans le site <http://www.uquebec.ca/edusante/mentale/emotions.html> explique que "L'émotion est une réponse d'évaluation (un sentiment positif ou négatif) qui se caractérise par une combinaison d'activation physiologique, d'expérience subjective et d'expression comportementale ou émotionnelle".

L'une des expressions est l'expression de colère. C.P. Chaplin, dans le site <http://www.referensimakalah.com/2013/06/pengertian-marah-.html> explique que

*"Marah adalah reaksi emosional yang ditimbulkan oleh sejumlah situasi yang merangsang, termasuk ancaman, agresi lahiriah, pengekangan diri, serangan lisan, kekecewaan, atau frustrasi, dan dicirikan oleh reaksi kuat pada sistem syaraf otonomik, khususnya oleh reaksi darurat pada bagian simpatetik; dan secara implisit disebabkan oleh reaksi serangan lahiriah, baik yang bersifat somatis atau jasmaniah maupun yang verbal atau lisan".*

C'est-à-dire que La colère est une réaction émotionnelle qui est causée par un certain nombre de situations qui stimulent, y compris les menaces, agression extérieure, de retenue, des attaques verbales, la déception, la frustration ou, et se caractérise par une forte réaction dans le système nerveux autonome, en particulier par la situation d'urgence réponse de la part du sympathique; et, implicitement, provoquée par une réaction aux agressions extérieures, soit somatiques ou physiques ou verbales ou orales.

L'expression de colère est l'une des caractères humains qui a une attitude terrestre et naturelle d'une personne. C'est une expression qui se lance volontairement n'importe quel si ses émotions ont déjà déchaînées. L'expression de colère existe aussi dans le divers de la langue au monde. En plus, on peut la trouver dans la forme d'action, de mimique, et aussi d'intonation de parler.

Dans l'expression de colère, le parleur sortira l'intonation forte. Elle est une réaction de quelque chose sur l'obstacle qui provoque l'effort étant vain ou l'acte, habituellement, elle est l'ensemble avec divers l'expression d'attitude. L'expression de colère, on trouve dans l'expression visage, la langue du corps, la physiologie et le comportement par l'autre personne. L'expression de colère, peut être trouvée aussi dans la vie quotidienne, par exemple : à l'école, au campus, à la maison, et au environnement quotidienne.

Ci-dessous, c'est exemple du texte de l'expression de colère au niveau A1 qui se trouve dans le livre TAXI.

- *Excusez-moi, madame, il est interdit de fumer dans le restaurant.*
- *Où est-ce que je peux fumer, alors ?*
- *Vous pouvez fumer sur la terrasse.*
- *Sur la terrasse ? Alors, ça ! Non merci !*
- *Madame, s'il vous plaît ! **Ne fumez pas ici !***

Dans le dialogue au dessus, l'expression de colère se trouve à la phrase « *Ne fumez pas ici !* ».

À côté de cela, il y a aussi l'exemple du texte de l'expression de colère au niveau A2 qui se trouve dans le livre STUDIO.

- *Monsieur, monsieur, vous pouvez pas garer votre voiture à cet endroit !*
- *Et pourquoi ? il n'y a pas de panneau d'interdiction !*
- ***Mettez vos lunettes, c'est écrit par terre ! c'est une place réservée aux handicapés !***
- *Oh, excusez-moi !*

Dans ce dialogue l'expression de la colère se trouve dans la phrase "*Mettez vos lunettes, c'est écrit par terre !*".

Les dialogues trouvés dans le livre TAXI et STUDIO montrent qu'il y a l'expression de colère qui est en forme du verbe. Après avoir lu ce texte, on trouve l'expression de colère dans les textes qui le forme de soutenu.

L'expression langagière a lien avec le registre de langue pour compléter une phrase. Le registre de langue est utilisé sélectivement, mais il faut adapter à l'autre langue concernant les expressions particulières.

Il y a trois registres de la langue principaux :

#### 1. Le registre soutenu

Il est utilisé surtout à l'écrit, et les critères du registre de la langue sont l'utilisation dans les milieux littéraires ou certains discours et publications ou encore avec un interlocuteur à quoi on accorde de l'importance, le

vocabulaire et tournures grammaticales recherchées, précises ou rares, les phrases plus longues, plus complexes.

## 2. Le registre courant

Il s'utilise à l'écrit comme à l'oral avec des personnes que l'on ne connaît pas ou peu (milieu scolaire, professionnel, relations sociales). Les critères du registre de la langue sont le vocabulaire simple, compris de tous, la phrase complexes simples, la grammaire et syntaxe sont respectées.

## 3. Le registre familier

Il s'utilise entre copains et amis. Réservé à l'oral. Les critères du registre de la langue sont le vocabulaire souvent relâché, parfois vulgaire ou grossier, non respect des concordances de temps, les tournures grammaticales incorrectes, l'utilisation d'abréviations, l'absence de *ne* à la négation, l'utilisation de *on* à la place de *nous*, etc.» (Source : [www.francaisfacile.com](http://www.francaisfacile.com)).

Dans le registre de langue, l'expression de colère peut être trouvée le verbe, l'adjectif, l'adverbe et le nom.

Martin et Mabilat (2003 : 128), expliquent que " l'exemple du registre de la langue dans l'expression de la colère :

## a. Registre soutenu

L'exemple du registre soutenu dans l'expression de colère:

Aie, vous pourriez faire attention!  
Adverbe

Dans cet exemple, le parleur exprime sa langue avec l'intonation polie, malgré l'expression racontée dans une forme d'adverbe.

## b. Registre courant

L'exemple du registre courant dans l'expression de colère:

Laisse - moi tranquille!  
Verbe

Dans cet exemple, le parleur exprime sa langue avec sa voix qui est plus forte. L'expression racontée dans une forme du verbe.

## c. Registre familier

L'exemple du registre familier dans l'expression de colère:

1) T'es idiots!  
Adjectif

Dans cet exemple, le parleur exprime sa langue qui est grossie.

L'expression racontée dans une forme d'adjectif.

2) Quelle ordure !  
Nom

Dans cet exemple, le parleur exprime sa langue est plus grossie.

L'expression racontée dans une forme du nom.

Après avoir lu toutes les définitions de registre de la langue, on peut conclure : le savoir du registre de la langue n'est pas facile à comprendre. Si l'utilisation du registre de la langue est dans la situation de la langue parlée. Car parfois l'utilisation du registre de langue ne peut être toléré dans l'utilisation orale mais n'est pas dans la langue écrite.

L'étendu de l'utilisation du registre de la langue et d'expression en colère demande à l'apprenant du français de comprendre les formes du registre de langue. Le film est un moyen l'audio-visuel qui est intéressante à l'attention pour beaucoup de personnes, parce que le film se compose de voie, de couleur, de costume, et de vue. En plus, le film amuse les spectacles.

Les types du film, ce sont :

1. Le film de fiction, un film qui se compose de l'expérience et le genre.
2. Le film non fiction, c'est un film se compose de la documentation et le film a pour but la scientifique.

En vérité, dans la vie quotidienne, il y a beaucoup de personnes qui ne comprennent pas bien l'utilisation de l'expression comme la langue orale et écrit.

Habituellement, ils n'utilisent que l'expression seulement d'une déclaration mais ils ne comprennent pas le sens et l'émotion contenue dans la phrase. À côté de cela, chaque langue a des expressions différentes parce que les cultures et les

habitudes sont différentes. C'est pourquoi, l'auteur s'intéresse à montrer ce problème pour que le lecteur puisse enrichir l'utilisation des expressions dans les situations précises.

Le registre de langue concernant des expressions a déjà été analysé dans le mémoire de Nova Yanty Sianipar en 2009 dans son mémoire dont le titre est **Registre de Langue dans le Film "LA VIE EN ROSE"** et d'Enda Morina Tarigan en 2012 dans son mémoire dont le titre est **L'analyse de l'identification du vocabulaire des émotions dans le roman "TRISTAN ET ISEUT"**.

Ici l'auteur s'intéresse à faire cette recherche grâce de l'expression de colère dans le cours d'apprentissage du français l'expression de l'orale ayant des types qui sont différenciées dans une phrase, l'apprenant manque d'expression de colère cause des malentendus, il existe plusieurs expressions à nous savoir cause des expressions de colère existent beaucoup, et l'expression de colère ne se compose qu'au verbe, elle peut être à l'adjectif, à l'adverbe, et au nom. Et en plus, l'auteur montre cette recherche, puis que l'expression de colère qui ne détache pas de français. Alors, l'auteur veut analyser l'expression de colère dans l'environnement de français. Cela est parce que l'auteur ne peut pas rester avec les habitants français. Si bien que l'auteur analyse un film pour regarder bien l'expression de colère.

En plus, cette recherche peut augmenter la connaissance pour exprimer l'expression de colère dans une conversation ou une discussion dans la vie quotidienne. Plus loin, on peut aider le parleur pour utiliser des expressions de

colère dans langue orale parce que cette expression est très importante pour être utilisée dans la vie : interdire, expulser et conseiller.

Basé sur les explications au dessus, l'auteur s'intéresse bien à faire une recherche dont le titre est " **Des Expressions De Colère En Registre De Langue Dans Le Film De « Ratatouille »**".

### **B. Limitation de Problème**

Pour que cette recherche est bien organisée et bien préparée, il vaut mieux qu'on limite des limitations problème. Limitation de problème dans cette recherche recouvre les formes du registre de la langue les expressions de colère dans le film de la Ratatouille. Ce sont : l'adjectif, le verbe, et le nom.

### **C. Formulation de Problème**

La formulation de problème dans cette recherche est:

1. Comment sont les formes du registre de langue en expressions de la colère au verbe dans le film de "Ratatouille" ?
2. Comment sont les formes du registre de langue en expressions de la colère à l'adjectif dans le film de "Ratatouille" ?
3. Comment sont les formes du registre de langue en expressions de la colère au nom dans le film de "Ratatouille" ?

#### **D. But de la recherche**

Cette recherche a pour but de connaître:

1. Les formes du registre de langue en expressions de la colère au verbe dans le film de "Ratatouille".
2. Les formes du registre de langue en expressions de la colère à l'adjectif dans le film de "Ratatouille".
3. Les formes du registre de langue en expressions de la colère au nom dans le film de "Ratatouille".

#### **E. Avantages de la recherche**

Les avantages de cette recherche sont:

##### 1. Étudiants

Cette recherche est destinée aux étudiants de français à fin de donner les information par rapport des expression en colère à verbe, à l'adjectif, et au adverbe dans une phrase le français.

##### 2. Professeurs

Cette recherche peut être utilisée comme l'une des sources d'enseignement pour le cours français, spécialement pour le cours de linguistique, le cours de production orale et écrite, les professeurs qui enseignent ces cours peuvent utiliser cette recherche pour les devoirs ou comme les matériaux quand ils vont enseigner.

### 3. Section Française

Cette recherche peut servir de référence pour la section française. Ainsi, elle pourra augmenter le nombre d'informations et de connaissance non seulement chez les apprenants mais aussi chez les lecteurs en général.

### 4. Lecteurs

Cette recherche est faite pour ouvrir la nouvelle conception des lecteurs. Il est souhaitable que les lecteurs puissent utiliser bien l'expression de colère existée.

